

# RYBKA

DER WINZIG KLEINE FISCH  
THE TINY FISH  
LE POISSON MINUSCULE  
Regie: Sergei Ryabov

Berlinale 2008

Generation

Kplus Kurzfilm



Sergei Ryabov

## Biografie

Geboren am 17.11.1977 in Schelkovo, Russland. Er absolvierte die Kunsthochschule und beendete sein Studium 2001 an der Moskauer Filmhochschule VGIK.

## Biography

Born in Schelkovo in Russia on 17.11.1977, he graduated from Art College and completed his studies at the Gerasimov Institute of Cinematography (VGIK).

## Biographie

Né le 17-11-1977 à Schelkovo, en Russie. Diplômé de l'école des beaux-arts, termine en 2001 ses études à la VGIK (Institut national de la cinématographie Guéassimov).



## DER WINZIG KLEINE FISCH

Die Welt eines Kindes ist wunderbar und ausgesprochen komplex. Ein ganz unwichtiger Zwischenfall kann zu herzzerbrechenden Szenen führen. Auf der anderen Seite kann die unerschöpfliche Kinderfantasie wahre Wunder bewirken. Da können sogar gemalte Fische lebendig werden.

## THE TINY FISH

A small child's world is wonderful and extremely complex. A seemingly unimportant event can lead to heart-breaking scenes. On the other hand, a child's inexhaustible imagination can work wonders. And even a painted fish can come to life.

## LE POISSON MINUSCULE

L'univers d'un enfant est merveilleux mais extrêmement complexe. Un incident tout à fait insignifiant peut déclencher des scènes à briser le cœur. D'un autre côté, l'inépuisable fantaisie enfantine peut causer de véritables miracles – comme par exemple de donner vie à des poissons d'un dessin.

Russland 2007

Länge 10 Min.  
Format 35 mm, 1:1.37  
Farbe

## Stabliste

Kamera, Animation, Schnitt, Ton Sergei Ryabov  
Musik Peter Tschaikowski  
Produzentin Irina Kirakosyan

Produktion Syuzmultfilm  
Dolgorkovskaya Str., Bld 25  
RUS-Moskau 127006  
Tel.: +7 495 2518844  
Fax: +7 495 9732219  
souzmultfilm@mtu-net.ru

Weltvertrieb  
siehe Produktion

## Animationsfilm